

THANK YOU FOR YOUR LOVE  
IN SERVING OUR LORD IN CHURCH OF SENGKANG

谢你在盛港教会侍奉我主的爱心

2010 will go down in the history of Cosk as a Glorious Year In Honor of our Lord. We have many things to thank our Lord. The Leadership is mindful of the Lord's Name be honored in the church. It has been & will be the deepest desire of the leadership is to share with our brethren the fruit and blessing of the ministry for His Name' sake. In appreciation of your labor of love in serving the brethren in Church of Sengkang, we will have our Co-workers Dinner:

2010年将成为盛港教会为着尊崇我主荣耀的一年。我们有许多事情能够向我主感恩。领导层记得要在盛港教会中尊崇我主的圣名。为着祂的圣名，领导层最渴望与主内弟兄姐妹们分享事工上的果硕和祝福。为表你在盛港教会服侍劳作爱心的谢意，我们将举行同工晚宴：

Date : December 25, 2010  
Time : 6.55pm to 10.55pm  
Venue: Beng Hiang Restaurant  
(Hokkien Cuisines)  
112-116 Amoy Street,  
SINGAPORE 069932  
Tel: 62216695, 62216684

日期：12月25日2010年  
地点：Beng Hiang 餐馆(福建佳肴)  
112-116 Amoy Street,  
新加坡 069932  
电话：62216695, 62216684

Venue: Sit-down 9 Course Dinner  
Cost : FREE for all co-workers  
In Addition: FREE 'Church of Sengkang'  
Umbrella For all co-workers  
Transport : MRT, SBS, BMW, Taxi & Cosk  
VAN (talk to Bro Peter Tan)

菜单：席坐的9道菜晚餐  
费用：免费招待所有同工  
附上：免费“盛港教会”雨伞赠与所有同工  
时间：6.55pm 至 10.55pm  
交通接载：地铁，巴士，宝马，的士或盛港教会小巴(请联络Peter Tan弟兄)

Who To Attend: All Co-Workers  
Dress Code: Informal

谁可以参加：所有同工  
衣着：非正式

What Must You DO: Fill Up This Form To Ensure  
No Wastage of Food

你应该做什么：填写以下表格以确保不浪费食物

My Name 名字: bro/sis 弟兄/姐妹 .....

Serving In 服侍于 .....

I am Coming with my spouse 我将携带我的丈夫/太太 (Mr/Mrs 先生/女士): .....

I am also bringing my children 我将携带我的孩子 .....

(One/two/three/four/five/six 一/二/三/四/五/六) .....

Sorry, no relatives or distant cousins are allowed to the Co-workers' Dinner

But you can bring your mummy or daddy 对不起，同工晚宴不邀请或远方表兄弟姐妹

但你可以携带你的爸爸或妈妈 (Mrs/Mr 先生/女士): .....

Please fill up and submit this FORM and give to your LG Leader/Ministry Head/Pastor

David Kerk/Pastor Nicodemus Wang/sis Jane Aw TODAY after the service. 在今天的聚会

过后，请填写并将此表格交给你的小组组长/事工负责人/郭金徽主任牧师/ 尼哥底母王牧师/Jane Aw姐妹。



# Church of Sengkang 盛港教会

Is called by God to be *welcoming* and *prayerful* community  
filled with and led by the *HOLY SPIRIT*

蒙神呼召成为一个被 *圣灵* 充满和引导成为  
受欢迎和 *祷告* 的团体

COSK SUNDAY TIMES 盛港教会周迅

12th December 2010 二〇一〇年十二月十二日

Strictly For Internal Circulation Only 只限会众传阅

SUNDAY SERVICE TIME 主日聚会时间:

10.30am to 12.30pm 早上10.30至中午12.30分

YOUR BEST GIFT TO OUR LORD IS YOUR PRESENCE  
IN CHURCH  
ON DECEMBER 25, 2010  
FROM 10.30 AM TO 12.30PM

In 1972, a 8 years girl at Believue Baptist Church, Memphis,  
Tennessee, wrote the following Christmas letter to Jesus:

A Child's  
Christmas Letter  
To Jesus

Dear Jesus,  
My name is Cathy, I am eight. Mummy said I should write a letter to Santa Claus, but I decided to write to you first, 'cause I know Christmas is your Birthday. I just wanted to write Happy Birthday. I hope you get lots of present like I got at my birthday party. I asked mummy where to send a letter to You, Jesus. She would not answer me. But I think if I just wrote JESUS on the outside of the envelope the postman will know where to take it. Daddy gave me \$3.00 to buy presents with. I will buy you the biggest present because it is Your Birthday. I do not even know what You want. Please drop me a hint.

Reprinted with permission from "church bulletin bits" #2 - George W. Knight "church bulletin bits" #2 - George W. Knight

Mrs. Thuman Prewitt, Director of the Sunday School department in which Cathy was enrolled, wrote the following response to Cathy's letter.

Dear Cathy:  
Your letter to JESUS is one of the finest letters I have ever read. I agree with you, Cathy. Buying a gift for JESUS is very hard to do. In fact, even if you had all the dollars in the world, I doubt if you could buy a present fine enough for JESUS. But if there is one thing that JESUS wants very much. He WANTS YOU, Cathy. He LOVES You and HE Wants you to LOVE Him. Your BEST Gift, Cathy, is YOU. I think that kind of present would give JESUS A Most Happy Birthday

你给主最好的礼物就是你出席教会聚会  
于12月25日2010年  
从早上10.30 至  
中午12.30

于1972年，一位8岁的小女孩在 Believeue 浸信会，Memphis, Tennessee, 写了以下圣诞书信给耶稣：

一个孩子给耶稣  
的圣诞书信

Thuman Prewitt女士, 凯蒂主日学的部门董事, 给凯蒂的信作了以下回复。

亲爱的凯蒂：

你写给耶稣的信是我所读过的信中最好的。凯蒂，我和你一样有同感。要买礼物给耶稣是非常困难的。实际上，即使你拥有世界上所有的金钱，我很怀疑你是否能买到一份最好的礼物配得给耶稣。但是，若有一份耶稣想要的礼物，那就是你，凯蒂。祂爱你，祂也要你爱祂。凯蒂，最好的礼物就是你自己。我想这样的一份礼物会带给耶稣最快乐的生日。

亲爱的耶稣，

我的名字叫凯蒂，我今年8岁。我妈咪说我应该写封信给圣诞老人，但我决定先写给你，“因我知道圣诞节是你的生日。我只想写生日快乐。我希望你像我的生日会一样，也会收到许多礼物。

我问妈咪写给耶稣的信要寄往哪里。她却不会回答我。但我想只要在信封外写耶稣，信差先生一定晓得要送往哪里。

爸爸给了我\$3.00让我买礼物。我要买最大分的礼物给你，因这是你的生日。我一点都不晓得你想要什么。请你给我一点提示。

获得"church bulletin bits" #2 - George W. Knight的  
许可作复印

I Will Be In Church of Sengkang  
To Celebrate the Birthday of  
My Savior Jesus  
我会在盛港教会  
为我救主耶稣庆生



And I am bringing a GIFT for My JESUS .....someone who needs a Saviour and  
I ALSO WANT to SHARE The JOY of Christmas in bringing:  
同时，我会带给我的耶稣一份礼物 ..... 一位需要救主的朋友，  
而我也想藉着带来的食物分享圣诞的喜悦：

- (1) A Pot of Spaghetti
- (2) A Basket of Turkey
- (3) A Box of Garlic Bread
- (4) A Carton of Pepsi
- (5) A Log Cake From Goodwood Park
- (6) A Love offering - If you do not what Present To Buy
- (7) My Hands to Serve the Christmas Lunch
- (8) If you still do not know what to share Talk to the Chairman of Christmas Day Celebration, Bro Caleb Tan at 90032090 or sis sandy at 81891058,
- (9) All LG Leaders, let us show LOVE with 'My Specialty'
- (10) For your transport needs, please call bro Peter Tan at 81614066



- (1) 一锅意大利面
- (2) 一篮子火鸡
- (3) 一箱蒜头面包
- (4) 一整箱百事可乐
- (5) 一个Goodwood Park树桐蛋糕
- (6) 一份爱心奉献 - 若你不晓得要买什么礼物
- (7) 我的一双手侍奉圣诞午餐
- (8) 若你还不晓得要分享什么 - 跟圣诞节庆会主席谈一谈，陈迦勒弟兄90032090 或 Sandy姐妹81891058。
- (9) 所有小组组长，让我们以“拿手好菜”来体爱
- (10) 交通接载，请联络Peter Tan弟兄 81614066



# Today's Sermon

Name of Speaker : Bro Peter Lim

Title of Message: God's GRACE In BROKEN Vessels

Scripture Text: **Psalm 51:1-17**

**key verse:** (4) Against thee, thee only, have I sinned, and done that which is evil in thy sight, so that thou art justified in thy sentence and blameless in thy judgment

## Introduction:

Parable of the two large pots. One of the pots had a crack in it. Lessons to learn - each of us has our own unique flaws. We are all **CRACKED** pots. If we are **WILLING**, the Lord will **USE** our Flaws to **GRACE** His Father's table. In God's Great economy, nothing goes to waste. As we offer up to Him our **WORSHIP**, and as He calls us to the **TASK** which He has appointed for us, may we **NOT** be ashamed of our Flaws. Acknowledge them, and allow Him to take full advantage of them; and we too, can be the cause of Beauty in His pathway. Let God have our lives; He can do **MORE** with it than we can ever dream of. God is indeed wonderful. He can use us through many different ways.

**SIN** must always be seen in the light of God's Righteousness. The question we need to ask is "How may God's **GRACE** be seen in **BROKEN** Vessels?"

## Main Points:

### 1. King David's Contemptuous **SINFUL ATTITUDE** - 2 Samuel 11 & 12

#### 1a King David Sinned "BIG" - 2 Samuel 11

- a1: Sin Against a Fellow Israelite Is **NOT** Acceptable
- a2: Sin Against a Gentile - David thought it's Okay **NOT** God
- a3: David Cleverly Covered Up Everything

#### 1b King David Pronounces His Own **JUDGEMENT** - 2 Samuel 12:5-6

- b1 God Was Indeed Watching - Send Prophet Nathan
- b2 King David Was Surprised - 2 Samuel 12:7-9

#### 1c King David **REPENTS** - 2 Samuel 12:13 & Psalm 51

- c1 **HOPE** for those sinned against God
- c2 I Have **SINNED** Against the Lord - Words of Repentance

# 今日讲章

讲员: Peter Lim弟兄

讲题: 神对破碎器皿的恩典

经文: 诗篇 51:1-17

关键经文: (4) 我向你犯罪, 惟独得罪了你, 在你眼前行了这恶, 以致你责备我的时候, 显为公义。判断我的时候, 显为清正。

## 序言:

两个大锅子的故事。其一锅子有缺口。要学习的功课 - 我们每个人都有自己独特的缺陷。我们都是有缺口的锅子。若我们愿意, 主将用我们缺陷来荣耀祂父的桌子。在神伟大的经济中, 绝没有浪费。当我们将自己献上给祂, 我们的敬拜, 受祂所召做祂预备给我们的工作, 让我们不以自己的缺陷为耻。承认它们, 让祂完全使用它们, 而我们也能够成为祂道路上的美景。让神拥有我们的生命, 祂能够做更多, 超出我们能够想象的。神真是美妙。祂可以多方面地使用我们。

看待罪必须在神公义的光中。我们要问的问题是“如何使神的恩典彰显在破碎器皿中?”

## 重点:

### 1. 大为王轻视罪性的态度 - 撒下11 & 12

#### 1a 大为王犯“大”罪 - 撒下11

- a1: 对以色列同胞犯罪不被接受
- a2: 对外帮人犯罪 - 大为王认为没问题, 但神不如此认为
- a3: 大为王聪明地掩饰所有

#### 1b 大为王宣判自己的罪 - 撒下12:5-6

- b1 神真的在看 - 差派先知拿单
- b2 大为王惊讶 - 撒下12:7-9

#### 1c 大为王悔改 - 撒下12:13及诗篇51

- c1 得罪神的人有盼望
- c2 我向祢犯罪 - 悔改的话语

#### 1d 所有的罪最终都是得罪神本身 - 撒下12:13

>> 文接上页

d1 唯独得罪了神 - Psalm 51:4

d2 为什么? 我们属祂! - 得罪任何人就等同得罪了祂

d3 创1:27 - 照着祂的形象所造

d4 得罪主内 - 得罪神的形象

## 2. 大为王的忏悔

### 2a 神的怜悯 - 诗篇51:1-2

a1 忏悔对灵魂有益 - 与神和他人的关系

a2 我们无法使自己的错成义

a3 唯有祂永不止息的爱

a4 神的恩典彰显在破碎的器皿

a5 被破碎 - 需要祂救赎的恩典

### 2b 神公义的审判 - 诗篇51:3-4

b1 神是圣洁 - 祂的审判显为公义

b2 神依据祂的恩典责备我们而不是我们应得的

### 2c 神洁净的大能 - 诗篇51:5-12

c1 我们混乱了自己的生命

c2 我们祈求神的怜悯

c3 神以天父的慈爱对待我们

c4 我们需要祂的恩典和怜悯。我们需要祷告。

c5 我们没有智慧 - 若不是因着神的灵在我们里面 (6节, 10节)

### 2d 神公义的条件 - 诗篇51:13-17

d1 神是圣洁 - 我们必需要圣洁

d2 以清洁的心来到祂面前

d3 神不悦纳无心的颂词

d4 神悦纳忧伤的灵和痛悔的心

## 3. 从神领受修复 -

### 3a 无瑕并喜乐 - 诗篇51:6-12

a1 诚心 - 饶恕的肯定

a2 洁净大能的医治

>> cont'

1d ALL Sins Are Ultimately Against God Himself- 2 Samuel 12:13

d1 All Sins Against GOD - Psalm 51:4

d2 Why? We Are All His! - Sin Against Anyone Is Sin Against HIM

d3 Genesis 1:27 - All Created In His Image

d4 Sin Against Our Fellow Men - Sin the Image of God

## 2. King David's **CONFESSION**

### 2a God's **MERCY** - Psalm 51:1-2

a1 Confession is **GOOD** for the soul - Relationship With God & Others

a2 We'r **NOT** Able to Right our Wrongs

a3 It's His **UNFAILING** Love

a4 God's **GRACE** In Broken Vessels

a5 To Be Broken - Need His Redeeming Grace

### 2b God's **RIGHTEOUS** Judgement - Psalm 51:3-4

b1 God Is Holy - Righteous In All His Judgement

b2 God Punishes us According to His **GRACE** NOT what we **DESERVE**

### 2c God's **CLEANSING** POWER - Psalm 51:5-12

c1 We **MESSED** Up Our Lives

c2 We **PLEAD** for God's Mercy

c3 God's Fatherly Goodness Towards Us

c4 We **NEED** His **GRACE** & **MERCY**. We Need To Pray

c5 We Have **NO** Wisdom - If Not of God's Spirit Within us (v6,10)

### 2d God's **RIGHTEOUS** Requirements - Psalm 51:13-17

d1 God Is **HOLY** - We **NEED** To Be **HOLY**

d2 Come **CLEAN** Before HIM

d3 **GOD** Does **NOT** Delight In Meaningless Words of Praise

d4 **GOD** Delights In A **BROKEN** Spirit & **CONTRITE** Heart

## 3. **RESTORATION** From **GOD** -

### 3a **SPOTLESS** And **JOY** - Psalm 51:6-12

a1 **SINCERE** - Assured of Forgiveness

>> cont' next page

- a2 Cleansing POWER Heals
- a3 RESTORE The JOY of Fellowship in HIM (v8)
- a4 God's GOODNESS Shine Brightly Through Broken People
- 3b SACRIFICE And PRAISE - Psalm 51:13-17
  - b1 Willing To COME To HIM For Healing
  - b2 Offer Sacrifice of PRAISE - Fatherly Goodness Towards Us
  - b3 Go FORTH With JOY - Share What HE Has Done for us
  - b4 Through Our Brokenness-Source of Encouragement To Others
  - b5 AMAZING GRACE-Broken Vessels Remain Useful For His Glory

- a3 修复与祂相交的喜乐 (8节)
- a4 神的良善藉着破碎的人们照亮
- 3b 祭物和赞美 - 诗篇51:13-17
  - b1 愿意进前来领受祂的医治
  - b2 献上赞美的献祭 - 以父的良善对待我们
  - b3 带着喜乐前进 - 分享祂为我们所做的
  - b4 藉着我们的破碎 - 成为他人的鼓励
  - b5 奇异恩典 - 为着祂的荣耀破碎的器皿继续被使用

### Reflection On Today's Message:

Because of our sinful nature, we will always face the temptation to sin. But there is HOPE. Read 1 Corinthians 10:13. When we are tempted, we can look up to Him who has overcome all kinds of temptations and yet did not sin. He will give us the strength to overcome them through His Priestly Prayer for us in Heaven. Read Hebrews 4:14-16. Yes, because of our sinful nature we may FALL. When we do, may we NEVER BLAME God for it. Read James 1:13-14. Instead, let us be humble and confess to Him our sins and PLEAD for His GRACE. read 1 John 1:9

### 信息反思:

因着我们的罪性，我们将继续面对罪的引诱。但我们有盼望。阅读哥前10:13。当我们受引诱时，我们可以仰望祂，因祂胜过一切引诱却未曾犯罪。祂赐予我们力量胜过它们，藉着祂在天上的祭师祷告。阅读希4:14-16。是的，因着我们的罪性我们可能跌倒。当我们跌倒时，让我们千万不要怪罪于神。阅读雅各1:13-14。反之，让我们谦卑自己并向祂承认自己的罪，并祈求祂的恩典。阅读约一书1:9。

The percentage is a generalization of what we retain. Understanding and Remembering are better when we make notes.

一般上，巴仙率是指我们能学存的。若作笔记，你能更明白和记忆更多。

### OUR COLLECTIONS 我们的奉献

#### 2 Corinthians 8:7 ;

But just as you excel in everything—in faith, in speech, in knowledge, in complete earnestness and in your love for us—see that you also excel in this grace of giving

#### 哥林多后书8 : 7:

“你们既然在信心，口才，知识，热心，和待我们的爱心上，都格外显出满足来，就当在这慈惠的事上，也格外显出满足来。”

Nov 2010 collection 十一月份奉献:	\$14,164.47
Dec 2010 collection up to 5 Dec 十二月份奉献截止五日:	\$ 5,640.30
Mission Fund 宣教基金	\$ 4,377.00
Church Building Fund 建堂费::	\$34,330.00

If you are making out a cheque, kindly mark 若您使用支票，请填上  
"Church of Sengkang Ltd".

600 Punggol Seventeenth Avenue, 六百号榜鹅十七道,  
Marina Country Club, Marina View 2<sup>nd</sup> Level, 滨海乡村俱乐部, 滨海景二楼,  
Singapore 829734 新加坡邮区八二九七三四  
Tel 电话: 6387 6612 / 9646 0704  
Website 网站: www.cosk.sg

### 上周小实验的答案

“你真的晓得圣诞的故事吗？”

- Q1 正确答案: (D) 圣经没记载
- Q2 正确答案: (A) 12月25日在第4世纪被选为庆祝耶稣的诞生
- Q3 正确答案: (C) 凯撒, 查阅路 2:1
- Q4 正确答案: (D) 天使们没歌唱, 查阅路2:13-14 若你选择(C), 请注意他们没歌唱, 他们说。
- Q5 正确答案: (B) 查阅路 2:7. 圣经没记载耶稣在哪诞生。只记载祂诞生后卧在马槽里。
- Q6 正确答案: (D) 圣经没记载在场的动物
- Q7 正确答案: (C) 喂养饲槽
- Q8 正确答案: (D) 伯利恒, 查阅路 2:2-4
- Q9 正确答案: (D) 马 2:1-2 未提及三位王, 唯提到来自东方的博士。只有在诗歌中提及王。
- Q10 正确答案: (C) 伯利恒的家中, 阅马 2:11

恭喜杨家姐妹们，成功填写了10道问题。其圣经及文学知识值得赞赏。继续保持！

### ANSWERS to Last Week's Trivia Test "Do You Really Know The Christmas Story?"

- Q1 Correct answer : (D) The Bible Does NOT Say
- Q2 Correct answer : December 25 was selected late in the 4th century as the day to celebrate Christ's birth
- Q3 Correct answer : (C) Casesar read Luke 2:1
- Q4 Correct answer : (D) The Angels Did NOT Sing read Luke 2:13-14 they didn't sing; they spoke. Ok, if you pick (C)
- Q5 Correct answer : (B) read Luke 2:7. We aren't told where Jesus was born. Only that after His birth. He was laid in a manger.
- Q6 Correct answer : (D) The Bible doesn't say anything about animals being present
- Q7 Correct answer : (C) A feeding trough
- Q8 Correct answer : (D) Bethlehem read Luke 2:2-4
- Q9 Correct answer : (D) Matthew 2:1-2 three kings are NOT mentioned in the Bible, only Magi, wise men. Kings are mentioned only in songs.
- Q10 Correct answer: (C) House In Bethlehem, read Matthew 2:11

Congratulation to the Neo sisters who have successfully completed all the Ten questions. our biblical knowledge and literary is commendable. Keep it up!



## 通告

# ANNOUNCEMENT



### Year-End Thanksgiving

### 岁末感恩

Venue: Cosk Chapel  
Time : 10.30pm to 12.05am  
Date : 31/12/2010 to 1/1/2011  
Chairman : Pastor Nicodemus Wang/Sis Lay Sim  
New Year Message: Senior Pastor David Kerk  
LG To Contribute : One Song, One Testimony, One Prayer Item  
Dinner : Buy Your Own  
Cocktail 8.00pm to 10.15pm: LG to provide One Snack/ Finger Food  
Transport : Bro Peter Tan In Charge

地点: 盛港教会会所  
时间: 10.30pm 至 12.05am  
日期: 31/12/2010 至 1/1/2011  
主席: 尼哥底母王牧师/丽心姐妹  
新年信息: 郭金徽主任牧师  
小组呈献: 一首诗歌, 一个见证, 一个祷告项目  
晚餐: 自费  
鸡尾: 8.00pm 至 10.15pm: 小组提供一份零食/小吃  
交通接载: Peter Tan弟兄负责